

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Tecom Mican SL, José Arias Domínguez

**Dispożittiv**

- 1) L-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1393/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Novembru 2007, dwar is-servizz fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u extra-ġudizzjarji fi kwistjonijiet ċivili jew kummerċjali (servizz ta' dokumenti) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1348/2000, għandu jiġi interpretat fis-sens li l-kuncett ta' "att extraġudizzjarju", imsemmi f'dan l-artikolu, jinkludi mhux biss l-atti mfassla jew iċċertifikati minn awtorità pubblika jew minn uffiċjal pubbliku, iżda wkoll l-atti privati li t-trażmissjoni formali tagħhom lid-destinatariju tagħhom li jirrisjedi f'pajjiż barrani tkun neċessarja għall-eżerċizzju, għall-prova jew għas-salvagwardja ta' dritt jew ta' pretensjoni legali fil-qasam ċivili jew kummerċjali.
- 2) Ir-Regolament Nru 1393/2007 għandu jiġi interpretat fis-sens li n-notifika ta' att extraġudizzjarju, konformement mal-metodi stabbiliti minn dan ir-Regolament, hija ammissibbli anki meta r-rikorrent ikun diġà wettaq notifika inizjali ta' dan l-att permezz ta' metodu ta' trażmissjoni mhux previst mir-regolament imsemmi jew permezz ta' metodu ta' trażmissjoni ieħor stabbilit minnu.
- 3) L-Artikolu 16 tar-Regolament Nru 1393/2007 għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta jkunu ssodisfatti l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan l-artikolu, ma għandux jiġi vverifikat, każ b'każ, li n-notifika ta' att extraġudizzjarju għandha impatt transkonfinali u hija neċessarja għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern.

<sup>(1)</sup> ĠU C 223, 14.7.2014.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tad-19 ta' Novembru 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Finanzgericht Baden-Württemberg – il-Ġermanja) – Roman Bukovansky vs Finanzamt Lörrach**

(Kawża C-241/14) <sup>(1)</sup>

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Tassazzjoni — Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni — Relazzjoni bejn dan il-ftehim u l-konvenzjonijiet bilaterali għall-helsien mit-taxxa doppja — Ugwaljanza fit-ttrattament — Diskriminazzjoni bbażata fuq in-nazzjonalità — Ċittadin ta' Stat Membru tal-Unjoni Ewropea — Haddiema fruntalieri — Taxxa fuq id-dhul — Tqassim tal-ġurisdizzjoni fiskali — Konnessjoni fiskali — Nazzjonalità)

(2016/C 016/11)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Finanzgericht Baden-Württemberg

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrent: Roman Bukovansky

Konvenut: Finanzamt Lörrach

**Dispożittiv**

Il-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u ta' ugwaljanza fit-trattament, stabbiliti fl-Artikolu 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni, iffirmit fil-Lussemburgu fil-21 ta' Ġunju 1999, u l-Artikolu 9 tal-Anness I ta' dan il-ftehim, għandhom jiġu interpretati fis-sens li ma jipprekludux konvenzjoni bilaterali għall-helsien mit-taxxa doppja, bħall-Konvenzjoni tal-11 ta' Awwissu 1971 bejn il-Konfederazzjoni Svizzera u r-Repubblika Federali tal-Ġermanja, kif emendata bil-Protokoll ta' reviżjoni tat-12 ta' Marzu 2002, li permezz tagħha l-ġurisdiżjoni sabiex jiġi ntaxxat id-dhul mis-salarju ta' persuna taxxabbli Ġermaniża li ma għandhiex in-nazzjonalità Svizzera, minkejja li din tal-aħħar ittrasferixxiet ir-residenza tagħha mill-Ġermanja lejn l-Isvizzera filwaqt li żammet il-post ta' impjeg tagħha fl-ewwel wieħed minn dawn l-Istati, hija tal-Istat tas-sors ta' dan id-dhul, jiġifieri r-Repubblika Federali tal-Ġermanja, filwaqt li l-ġurisdiżjoni sabiex jiġi ntaxxat id-dhul mis-salarju ta' ċittadin Svizzeru li jinsab f'sitwazzjoni analoga hija tal-Istat ta' residenza l-ġdid, f'dan il-każ il-Konfederazzjoni Svizzera.

(<sup>1</sup>) ĠU C 303, 8.9.2014.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Id-Disa' Awla) tad-19 ta' Novembru 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Hof van beroep te Brussel – il-Belġju) – SBS Belgium NV vs Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)**

(Kawża C-325/14) (<sup>1</sup>)

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Direttiva Nru 2001/29/KE — Artikolu 3(1) — Komunikazzjoni lill-pubbliku — Kunċetti ta' "komunikazzjoni" u ta' "pubbliku" — Distribuzzjoni ta' programmi tat-televiżjoni — Teknika magħrufa bħala "injezzjoni diretta")

(2016/C 016/12)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

**Qorti tar-rinviju**

Hof van beroep te Brussel

**Partijiet fil-kawża principali**

Rikorrenti: SBS Belgium NV

Konvenuta: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (SABAM)

**Dispożittiv**

L-Artikolu 3(1) tad-Direttiva Nru 2001/29 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-22 ta' Mejju 2001, dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerti aspetti ta' drittijiet tal-awtur u drittijiet relatati fis-soċjetà tal-informazzjoni, għandu jiġi interpretat fis-sens li organizzazzjoni tax-xandir ma ttwettaqx att ta' komunikazzjoni lill-pubbliku, fis-sens ta' din id-dispożizzjoni, meta tittrażmetti s-sinjali tagħha li jikkontjenu programmi esklużivament lid-distributori tas-sinjali, mingħajr ma dawn is-sinjali jkunu aċċessibbli lill-pubbliku matul u fil-hin ta' din it-trażmissjoni, imbagħad dawn id-distributori jibagħtu l-imsemmija sinjali lill-abbonati rispettivi tagħhom bil-għan li dawn ikunu jistgħu jaraw dawn il-programmi, kemm-il darba l-intervent tad-distributori inkwistjoni jikkostitwixxi sempliċi mezz tekniku, li hija għall-qorti tar-rinviju biex tivverifika dan.

(<sup>1</sup>) ĠU C 315, 15.09.2014.